

За дальнейший расцвет узбекской литературы

V пленум правления Союза писателей Узбекистана



Литераторы нашей республики готовятся к важному событию — в ноябре будет созван IV съезд писателей Узбекистана. О состоянии и задачах узбекской литературы, о ходе подготовки к декаде в Москве и состоялся серьезный разговор на V пленуме правления Союза писателей республики.

В своем докладе первый секретарь правления Б. Рахманов отметил, что благодаря повседневной заботе партии и правительства узбекская литература добилась за последние годы заметных успехов. Готовясь к предстоящей декаде в Москве, писатели создали ряд значительных произведений.

Уже вышло из печати более ста книг, предусмотренных планом подготовки к декаде. Изданы собрания сочинений Айбека, Гафура Гуляма, Абдуллы Каххара, Уйгуна, С. Абдуллы романы, повести и рассказы А. Мухтара, Рахмата Файзи, Саида Ахмада. В журналах опубликованы и подготовлены к печати новые романы Шарафа Рашидова, Хаида Гуляма, Ибрагима Рахима и ряда других литераторов. Последние годы ознаменовались радостными событиями в истории развития каракалпакской литературы.

Новыми произведениями узбекских драматургов пополнился репертуар театров республики. Большим успехом пользуются пьесы «Путеводная звезда» Б. Яшена, «Верность» А. Якубова, «Инги-Ер» А. Каххара, поставленные академическим театром драмы имени Хамзы. Тепло принята зрителем опера «Диларам», либретто которой написал К. Яшен и М. Мухамедов.

Особенно заметным стало внимание литераторов к современной теме. Стремясь глубже отображать многообразие и богатство нашей жизни, писатели обращаются к крупным формам прозы, чего не было в прежние годы.

Однако, несмотря на многие положительные стороны, в развитии узбекской литературы все еще имеют место серьезные недостатки. Новые крупные полотна в основном разрабатывают историческую тематику, причем зачастую они непомерно растянуты. В исторических произведениях искусственно суживаются рамки конфликтов.

Недостаточно глубоко изучают писатели то новое, что произошло в нашей промышленности и сельском хозяйстве после XX съезда КПСС. Именно поэтому в ряде произведений преувеличиваются отрицательные явления, преобладают стандартные конфликты. Разрыв между замыслом писателя и его воплощением — следствие плохого, поверхностного знания жизни, снижающего художественную ценность произведений. Не случайно треть рукописей после обсуждения возвращается авторам для переработки.

Докладчик остановился далее на деятельности переводчиков. К декаде предстоит перевести с узбек-

ского на русский язык 73 произведения. Часть переводчиков трудится плодотворно. Но и здесь обнаруживаются существенные недостатки. Качество ряда переводов оставляет желать лучшего, все еще очень слабы многие подстрочники. В ближайшее время надо подготовить кадры переводчиков, владеющих и русским и узбекским языками.

Говоря о работе журналов «Шарк юлдузи» и «Звезда Востока», Б. Рахманов подчеркнул, что они не публикуют постановочных статей, обзоров вышедших в свет произведений. Журналы по существу оказывают слабое влияние на творческий процесс, на ход развития литературы. Не лучшее положение и в газете «Культура маданияти».

Очень слабо работают областные отделения Союза.

Сейчас, накануне двух больших событий — Конференция писателей стран Азии и Африки и съезда писателей Узбекистана, — перед литераторами республики встают неотложные задачи: активизировать творческую деятельность, быстрее завершить уже начатые произведения, создать новые пьесы и фильмы, улучшить работу секций и семинаров.

Выступившие в прениях писатели и критики уделили большое внимание творческим вопросам. Писатель А. Каххар, в частности, отметил, что редколлегия журнала «Шарк юлдузи» нетребовательно относится к поступающим произведениям, не работает с авторским активом. А. Каххара поддержали литературоведы А. Шарафутдинов и Х. Абдусаматов.

О необходимости повышать мастерство писателей говорили С. Бородин и Х. Гулям. Большую помощь в этом отношении могут оказать молодым литераторам более опытные товарищи. К сожалению, такой помощи начинающие писатели пока не видят. Слабы творческие связи с писателями братских республик.

— Самоустраились зрелые мастера и от участия в работе семинара начинающих авторов, — подчеркнул А. Удалов. — Сейчас семинар превратился в скучный лекторий, дающий мало пользы.

Серьезную тревогу вызывает изданием декадных произведений. Директор Узгослитиздата А. Ахунди заявил, что за месяц выпускается в свет всего лишь семь сборников. Темпы выпуска книг надо ускорить.

В заключение выступил заведующий отделом пропаганды и агитации ЦК КП Узбекистана Г. Наджимов.

Пленум принял решение созвать четвертый съезд писателей Узбекистана во второй половине ноября. В повестку дня съезда включены следующие вопросы: о состоянии и задачах узбекской литературы; вопросы развития узбекской прозы; отчет ревизионной комиссии; выборы руководящих органов Союза писателей Узбекистана; выборы делегатов на Всесоюзный съезд советских писателей.